Verano Cultural Ávila 2001







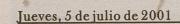




'Liricografías del Alfabeto'

Casa de las Carnicerías Del 29 de junio al 1 de agosto







Exemo. Ayuntamiento de Ávila INSTITUTO MUNICIPAL DE LA MÚSICA Y LA CULTURA DE ÁVILA



Verano Cultural 'Ávila 2001'

Saludo del alcalde

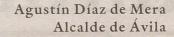
I tiempo de verano es siempre un paréntesis en el vivir, tal vez acompañados por el ritmo de las cosas que cambian y que se transforman en nuestra ciudad, en nuestros paisajes, en las piedras eternas de Avila. Tiempo que se edifica en un mayor contacto con la naturaleza, con los amigos, con las cosas que el ocio nos devuelve una vez más para poder disfrutar de ellas plenamente.

Y dentro de todos estos cambios, el Instituto de la Música y de la Cultura se dispone a llenar las horas del verano con numerosas actividades que puedan distraer nuestro espíritu y deleitar a nuestros corazones. Actividades que en su diversidad intentan llegar a todos, a cada uno de los ciudadanos abulenses y a los que se acerquen hasta nuestra "Avila la casa", que Unamuno pregonaba, en su renovación permanente cada verano desde su luz y su mágico existir.

Un verano cultural que intenta llevar a todos la palabra lúcida del teatro, el misterio de la música clásica, los ritmos más complejos del jazz, el folclores de la mano de uno de sus más grandes maestros, el tango a la luz de la luna de la noche de Avila, el flamenco en la garganta mineral de Carmen Linares...

Un verano cultural que tiene una cita en los espacios de las plazas, de los palacios, de los rincones insospechados y míticos de esta ciudad, siendo utilizados para que la cultura los dote de una nueva concepción abierta y comprometida con los seres humanos, con su quehacer en la belleza y con su atemporalidad en el misterio de sus mensajes.

Un verano pleno de actividades y de citas para que todos nos podamos encontrar en esta ciudad patrimonio de la humanidad y más que nunca patrimonio de la cultura.





Sumario

2	Saludo de	e Agustín	Díaz de	Mera,	alcalde	de	Ávila

- Importantes citas con la música. Con la llegada del verano la música invade las plazas y palacios de la ciudad.
- Verano Cultural 2001. Todos los actos programados para este mes
- Los escenarios. Reseña histórico-artística de algunos palacios donde tendrán lugar los diferentes espectáculos del verano cultural 2001.
- Cine de verano en La Viña. El jardín se transforma en una sala al aire libre donde disfrutar de la pantalla grande.
- Virtuosos de Moscú y Ronda Poética.

Ediciones Especiales

El Diario de Ávila

ZINK soluciones creativas

Director general Alfredo Blasco Nuin Área de comunicación y publicaciones Redactora jefe Laura Delgado Jefe de sección Julián Pérez Elena Sánchez, José Luis López Fotografía Pablo Fernández

Rufino Pardo Area comercial

Director comercial Alberto Herrero Moro Ángel Morales, Fernando Garcinuño Pacho Área de diseño

Jefe de sección José Luis Collado David Delgado, Gerardo de la Fuente, Fabio Casino

> Planificación Toñi Gómez Informática Vicente García

ZINK soluciones creativas C/ Duque de Alba Nº6 (pasaje) 05001 ÁVILA Tfno.: 920 35 20 44

Fax: 920 22 51 54 zink@tsai.es



Importantes citas CON la música

Carmen Linares

Nacida en Linares, ha conquistado por méritos propios un lugar privilegiado en el mundo del cante, habiéndose convertido en una de las artistas más reclamadas y con más proyección internacional del flamenco actual. La voz de Carmen Linares, llena de matices y musicalidad, junto a un estilo muy personal y ampliamente versátil, le ha permitido mostrar las inagotables posibilidades del arte flamenco. Su búsqueda constante de nuevas formas de expresión, con profundo conocimiento y amplio repertorio, ha desembocado en un arte enriquecedor, capaz de combinar el arte jondo con agrupaciones de cámara y orquestas sinfónicas.

Noche de Flamenco 'Sueño de una Noche abulense'

Día: 5 de julio

Lugar: Palacio de Bracamonte Hora: 22,00h.

Retirada de Invitaciones: Plaza del Mercado Chico nº14. Oficinas del Plan de Excelencia Turística, de 5 a 7 de la tarde.



The Northern Kentucky Brotherhood Singers

The Northern Kentucky Brotherhood Singers es una formación que interpreta el Gospel tradicional en un genuino estilo a capella. El grupo consta actualmente de cinco miembros: Eric Jennings, Robert Mullins, Greg PAge, Eric Riley y Luther Scruggs. Entre sus uinfluencias más importantes hay que contar a The Dixie Hummingbirds, The Five Blind Boys y The Fairfield Four.

The Northern Kentucky Brotherhood Singers han cantado y oficiado para millares y millares de personas en Kentucky y en todos los Estados Unidos. Su repertorio incluye una gran variedad de canciones Gospel que han concitado una entusiasta respuesta del público de todas las edades. Son conocidos por su perfecta ejecución del Gospel tradicional y por un repertorio que ha sabido adaptarse a los gustos más contemporáneos. Conocidas son sus interpretaciones de clásicoscomo 'Go Down Moses'.

Música Gospel

Día: 26 de julio

Lugar: Jardines de La Viña

Hora: 22,00h.

Entrada libre hasta completar el aforo

Eliseo Parra

Nacido en la localidad vallisoletana de Sardón de Duero, es todo un castellano de pura cepa aunque sus raíces han bebido también de la sabia andaluza y catalana. Músico, compositor, cantante, guitarrista y multinstrumentista. Inició su carrera musical a principios de los años 70 en Barcelona, como batería del grupo de rock 'Mi generación'. De ahí pasó al jazz con 'La movida Zeleste'. Después del jazz a la salsa y a colaboraciones con artistas como María del Mar Bonet. En los años 80 se traslada a Madrid, donde recupera su interés por las tradiciones de Castilla, que le llevarán a la formación del grupo Mosaico, con el que grabó varios discos.

Desde los años 90, Eliseo Parra trabaja en solitario.

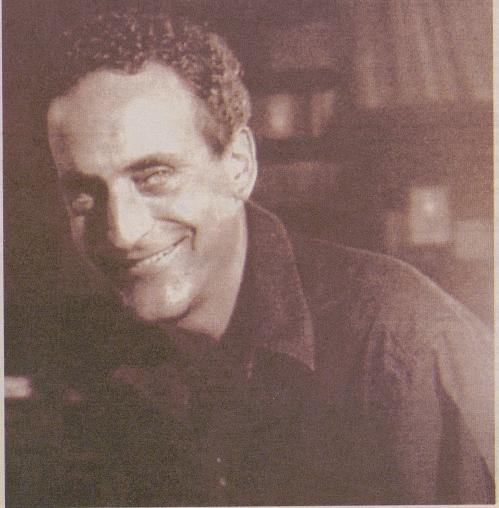
Tribus Hispánicas

Día: 12 de julio

Lugar: Jardines de la Viña

Hora: 22,00h.

Entrada Libre hasta completar el aforo



Joshua Edelman Trío

Cuarteto de Jazz

Día: 11 de julio

Lugar: Palacio de Polentinos

Hora: 22,00h.

Retirada de Invitaciones: Plaza del Mercado Chico nº14. Oficinas del Plan de Excelencia

Turística,

de 5 a 7 de la tarde.





Verano Cultural 'Ávila 2001'

Verano Cultural 2001



Excmo. Ayuntamiento de Ávila INSTITUTO MUNICIPAL DE LA MÚSICA Y LA CULTURA DE ÁVILA







29 DE JUNIO

Inauguración exposición de Rafael Alberti:

'Liricografías originales sobre el alfabeto español.

Conferencia-Recital de Da Ma Asunción Mateos:

'Donde la luz, la línea y los colores...'

Lugar: Casa de las Carnicerías

Hora: 20,00h

'Sueño de una noche de verano', de William Shakespeare Compañía Visitants Lugar: Plaza del Mercado Chico Patrocina: Caja Duero

2 DE JULIO

Hora: 23,00h

Cine de Verano

Persiguiendo a Betty, de Neil LaBute (EEUU 2000)

Lugar: La Viña

Hora: 22,30h

5 DE JULIO

Noche de Flamenco. Carmen Linares Sueño de una Noche abulense Lugar: Palacio de Bracamonte Hora: 22,00h

6 DE JULIO

Noche de Teatro: 'El Brujo'. El Arcipreste Lugar: Plaza Fuente El Sol Hora: 22,00h

7 DE JULIO

Ronda Poética a la Muralla. Intervención de poetas, Ronda de Casavieja y Rondalla de San Nicolás Lugares: Puerta de San Vicente, Puerta del Arco del Mariscal y Puerta del Rastro Hora: 22,00h

8 DE JULIO

Músicos jóvenes en la calle y plazas de Ávila Lugar: Calvo Sotelo, Plaza José Tomé, Plaza de la Catedral, y Calle Reyes Católicos Hora: 22,00h

9 DE JULIO

Cine de verano: *iQué pasada!* Lugar: La Viña Hora: 22,30h

10 DE JULIO

Concierto de trombones 'Almenas y noches' Lugar: Plaza Calvo Sotelo Hora: 22,00h

11 DE JULIO

Cuarteto de jazz: **Antonio Serrano** y **Joshua Edelman Trío Lugar:** Palacio de Polentinos **Hora:** 22,00h

12 DE JULIO

Tribus Hispánicas: Eliseo Parra Lugar: La Viña Hora: 22,00h

13 DE JULIO

Trío Música Rusa: Los Virtuosos de Moscú Lugar: Palacio de Bracamonte Hora: 22,00h

16 DE JULIO

Cine de Verano. *El portero*Lugar: La Viña
Hora: 22,30h

26 DE JULIO

Música Gospel. The Northern Kentucky Brotherhood Singers Lugar: La Viña Hora: 22,00h

28 DE JULIO

Tangos a la luz de la luna Lugar: Palacio de Justicia (Núñez Vela) Hora: 22,00h

29 DE JULIO

Concierto de Jóvenes Clarinetistas Lugar: La Viña Hora: 22,00h

30 DE JULIO

Presentación de la Revista Cultural El Cobaya nº 6 con la actuación de Dina Rot
Lugar: Palacio de los Dávila
Hora: 22,00h

10 DE AGOSTO

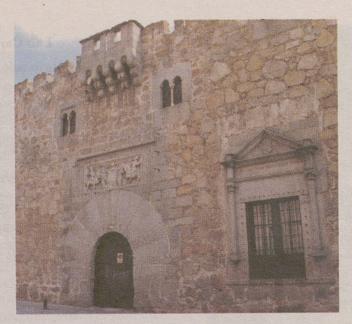
Teatro: *Historia de un caballo*. Compañía Caballo Teatro Lugar: Patio del Colegio Diocesano Hora: 22,00h

Todos los actos del verano cultural serán gratuitos. Para poder asistir a los espectáculos de los Palacios es imprescindible recoger invitación en la Plaza del Mercado Chico n^{Ω} 14. Oficinas del Plan de Excelencia, de 5 a 7 de la tarde



Los escenarios

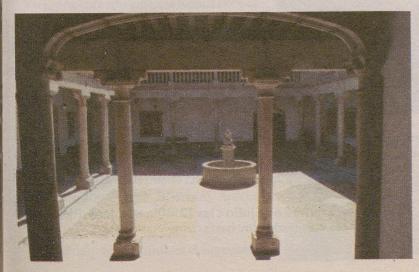
alacio de Bracamonte En la plaza de Fuente el Sol, junto al arco del Mariscal, se halla esta casa noble. En su origen, el Señorío de Fuente el Sol, topónimo del antiguo episcopado abulense, pertenecía al linaje de los Dávila; razón por la que la plaza en la cual vivía el Mariscal de Castilla D. Álvaro Dávila, recibió el nombre del Señorío y el arco junto a ella la titulación de su dignidad. D. Álvaro contrajo matrimonio con Dña. Juana de Bracamonte, hija de Mosén Rubí, vasallo que fue del Rey de Francia y avecindado en nuestra Ciudad; relevante personalidad de la Historia local, cuyo poderoso influjo, hizo que los descendientes de este casamiento, adoptaran el apellido materno de Bracamonte, que era el suyo propio y que el palacio sea conocido por tal denominación. Traspasando el jardín que da a la plaza y que lo incluye, se llega a este singular edificio renacentista del XVI abulense, de marcada inspiración italianizante, de dos plantas, cuyas fachadas han sido restauradas y enfoscadas. La principal, de concepción simétrica, presenta dos pequeños torreones salientes de idéntica altura que el resto de la noble casa. En el frente, además del hueco de entrada, se abren once más, todos ellos arquitrabados. Los de la parte alta en forma de pequeñas balconadas, con balaustrada de forja. Los de abajo, también con rejería que cubre la totalidad del vano. Las fachadas laterales siguen idéntico estilo y vicisitudes; pero de inferior riqueza y sin forjados. La puerta de acceso tiene arco rebajado y un poco retranqueada respecto del conjunto mural, por la que se llega a un amplio zaguán con rica techumbre en madera policromada. Desde él se pasa al magnífico patio porticado central de dos alturas, en piedra de granito, la inferior compuesta por doce arcos rebajados que se apoyan sobre columnas de inspiración dórica y el superior, de vanos adintelados, por otras veinticuatro con capiteles y zapatas; la mitad coinciden con las del piso primero y el resto se



apoyan sobre el centro de cada arcada inferior. Hay una gran profusión de motivos florales y perlado típico decorativo, que exoma la balaustrada, la cual recorre todo su perímetro. Tanto en los capiteles como en dicha balaustrada, figuran cuarenta escudos heráldicos finamente labrados que integran, entre otros, los blasones de los Dávila, Bracamonte, Águila, Guzmán v Carvajal.

Casas nobiliarias de los Dávila. Coincidiendo con las opiniones de estudiosos y expertos en Arte, el conjunto de los cuatro nobles palacios de los Dávila construidos entre los siglos XIII y XV, de recios muros, con sensibles reminiscencias románicas y fuerte concepción gótica desde la primera a la última época, son sin duda la más representativa y auténtica manifestación de la genuina. Ávila amurallada, que en su aspecto externo y situación contructiva respecto de la defensa de la Ciudad, forman con ella un todo castrense. Las nobles y contiguas mansiones, fueron erigidas por los descendientes del adalid Esteban Domingo, el de los "trece roeles" que figuran en los escudos heráldicos de sus portadas arquitrabadas, en las ventanas del piso alto de las edificaciones, desde la plaza al arco de la Estrella o de El Rastro y de todos los accesos visibles a los patios ya las casas de tan espléndido entorno monumental. La más antigua de las cuatro, limita con dicho arco o puerta de la muralla románica, con pórtico ojival del s. XIII, que habla mucho de su alta categoría en el complejo arquitectónico. La siguiente, de forma adintela esta en el edificio intermedio hacia la plaza de Pedro Dávila en donde se hallan los accesos principales y es del s. XIV, de elegante factura, ajimezada y bien labrada. Las dos puertas de los accesos principales, de referencia anterior, se sitúan en la propia plaza mirando al norte, en sendos edificios almenados, defendidas por recios matacanes y perfectamente doveladas. El de la entrada más importante, por no decir única, es sencillamente fastuoso y cierra en amplio marco berroqueño con cornisa corrida, la leyenda familiar nobiliaria esculpida en caracteres góticos. Una hermosísima y gran pieza granítica, describe en cincelados altorrelieves la exaltación de los "trece roeles" por dos heraldos a caballo, que proclaman a trompa tañida la gloria de sus armas, sobre dos enemigos vencidos y encadenados. En la parte baja aparece un dogo tranquilamente tumbado, ajeno a cuanto acontece. Junto a esta entrada se encuentra una puerta renacentista, hoy ventana enrrejada, en la que reza en su parte inferior esta famosa sentencia: "Donde una puerta se cierra, otra se abre", de muy particular explicación. El interior de su conjunto es difícilmente imaginable, a no ser que se camine por sus patios, corredores y grandes salones como el de armas, con artesonado de estilo mudejar y paredes cubiertas con tapices flamencos del s.XVI, y se visiten otras de sus incomparables estancias. Así se podrá comprender que la casa de los Dávila enaltece a la Ciudad.

a la luz de la luna



Tangos a la luz de la luna

Día: 28 de julio

Lugar: Palacio de Justicia (Núñez Vela) Hora: 22,00 h.

La música del tango, misteriosa y llena de matices, llega este verano hasta el Palacio de Núñez Vela, en la Plaza donde nació Teresa de Jesús, en el actual Palacio de Justicia.

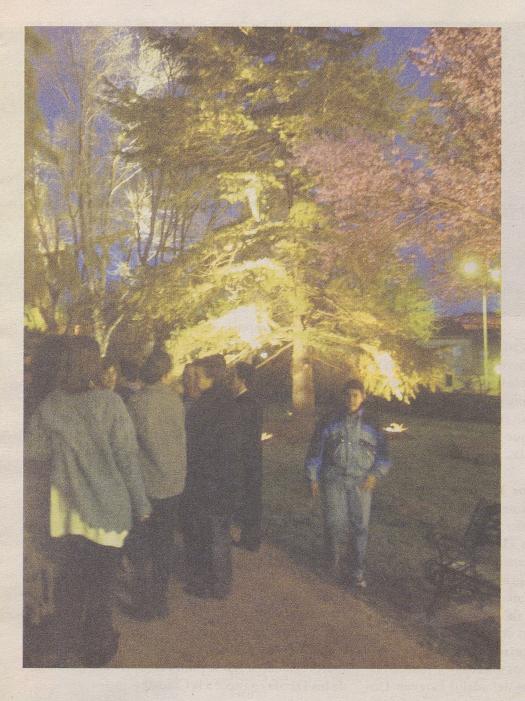
El tango que nos llena de amores y de sueños, de palabras oscuras y de pasiones incontrolables. El tango desde la voz, la música y el baile, introducidos por Rafael Flores, tal vez uno de los máximos conocedores de esta música argentina.

La piedra, la luna y la noche nos aproximan hasta el tango para reflejar en nuestros sentidos todo el clamor de un sueño y de una palabra en el corazón.



Verano Cultural 'Ávila 2001'

Cine de verano en La Viña



Luis Carlos Jiménez

l aire acondicionado en los cines es una instalación reciente. Hasta I hace muy poco sólo se daba cuando el cine era al aire libre, en sillas de madera plegables dispuestas sobre una alfombra de cáscaras de pipas, y el señor Manolo y su 'troupe' de siete chavalines, entre hijos y sobrinos, disfrutaban del bocadillo de mortadela y la mirinda de turno contemplando películas pasadas de años pero con tirón entre los espectadores como el señor Manolo y compañía, de la cual siempre salía un pequeñajo enganchado al cine para toda la vida. El aire acondicionado lo ponía Eolo Sociedad Anónima, nadie lo ha visto jamás.

Este año recuperamos este cine en Ávila, aunque sin pipas, bocadillos o mirindas, en un jardín público, La Viña, y con tres películas de ahora, del año 2000, tres comedias de tres nacionalidades distintas.

El día 2 de julio, *Persiguiendo a Betty* (Nurse Betty, 2000), de Neil LaBute, un cóctel de road movie, thriller, la Cenicienta, ironía y sarcasmo en sus justas dosis, agitado convenientemente por LaBute y sus guionistas, John C. Richards y James Flamberg, y servido por una Renée Zellweger en estado de gracia interpretativa, del cual da fe el Globo de Oro conseguido este año por esta magistral interpretación de una

ingenua camarera de Kansas colgada de su héroe de culebrón televisivo.

El lunes 9 de julio se proyectará iQúe pasada! (2000), de Mark Herman, un título que despista y que en realidad esconde una comedia británica de la escuela de Full Monty, de Peter Cattaneo, Tocando el viento, del propio Herman, o la reciente Billy Elliot, de Stephen Daldry. Es decir, humor para radiografiar la clase obrera de la "era Thatcher", realismo cómico del bueno, del que tan bien hacen los ingleses últimamente.

El portero (2000), de Gonzalo Suárez, remata la jugada el lunes 16 de julio. Un western asturiano, o sea, un northern, con forastero, chica descariada de buen corazón, seheriff, forajidos, doctor y cura, faltaría más, todo ello contado como un cuento bonito y muy divertido. Carmelo Gómez, extraña mezcla de Ricardo Zamora y Roberto Mitchum, y Maribel Vedú encabezan un reparto estupendo que va a hacer las delicias de todos aquellos que se a acerquen a La Viña.

En definitiva, buen cine y cine fresco, con árboles, setos, flores, suelo de césped y techo de estrellas, un poco distinto del que veían el señor Manolo y su 'troupe' de bocadilleros de mortadela, aunque las sillas seguirán siendo del mismo tipo. Algo había que dejar intacto, digo yo.

Título : Persiguiendo a Betty

Director: Neil LaBute

Estados Unidos, 2000

Intépretes: Morgan Freeman, Renée Zellweger, Chris Rock, Greg Kinnear, Aaron Eckhart

Género: Comedia

Duración: 108 minutos

Sinopsis: Comedia negra que gira alrededor de Betty, una camarera en cuya vida se verán mezclados un marido infiel y mezquino envuelto en asuntos sucios, unos simpáticos asesinos a sueldo, un famoso y engreído actor y un apuesto personaje de ficción. Este último se trata del doctor David Ravell -protagonista de una teleserie-, de quien Betty está enamorada y en busca del cual irá ella huyendo a Los Angeles.

Día 2 de julio a las 22:30h. en el Jardín de La Viña. Entrada libre hasta completar el aforo.

Título: ¡Qué pasada!

Director: Mark Herman

Reino Unido, 2000

Intérpretes: Chris Beattie, Greg McLane, Charlie Hardwick, Jody Baldwin, Kerry Ann Christiansen

Género: Comedia

Duración: 99 minutos

Sinopsis: Gerry y Sewell están sin blanca, Gerry todavía está en la escuela y su mejor amigo Sewell se encuentra en el paro. Ambos desean lo mejor de la vida y el mayor de sus sueños es tener dos abonos de temporada para ver jugar a su adorado club de fútbol. Los abonos cuestan 1000 libras, que no tienen. Pero ellos, que son un para de espabilados, se proponen conseguir el dinero como sea.

Día 9 de julio a las 22:30h. en el Jardín de La Viña. Entrada libre hasta completar el aforo.

Título: El portero

Director: Gonzalo Suárez

España, 2000

Intérpretes: Carmelo Gómez, Maribel Verdú, Roberto Álvarez, Antonio Resines.

Género: Comedia

Duración: 95 minutos

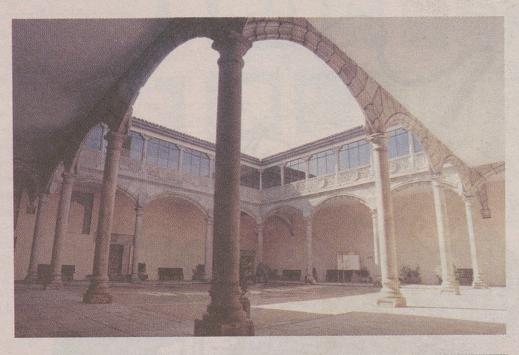
Sinopsis: 1948. Una noche de luna y violencia, un forastero llega en su camioneta a la taberna de un pueblo asturiano. Se trata de Ramiro Forteza, un portero de Primera División que, por culpa de la Guerra, ha cambiado los estadios por las plazas de las aldeas. Propone a los habitantes del lugar un reto especial: el que consiga batirle a penaltis se lleva unas monedas.

Día 16 de julio a las 22:30h. en el Jardín de la Viña. Entrada libre hasta completar el aforo.



Virtuosos de Moscú

El Trío de Cuerda de Moscú, conocido como Virtuosos de Moscú, está formado por Lev Chistiakov, violín, Yulian Pecheyi, viola, y Alexander Osokin, violoncello. Cada uno de ellos ha recibido una esmerada educación musical. Alexander Osokin viene del seno de una familia de músicos y estudió en el Conservatorio Tchaikovski de Moscú en la clase de M. Rostropovich. Finaliza estos estudios con varios diplomas y realiza su doctorado en la especialidad de cuarteto con el profesor V. Berlinsky. Forma parte del 'Spivakov Quartet' con el que ha actuado en las mejores salas de Europa, Estados Unidos y Japón. Lleva en la orquesta de cámara Virtuosos de Moscu desde 1982. Lev Chistiakov estudió también en el Conservatorio Tchaikovsky de Moscú y cursó estudios de postgrado con David Oistrakh. Actualmente forma parte de 'Solistas de Salins' y trabaja de profesor de música. Yulian Pevenchi estudió violín y viola en la Escuela Central de Música de Kiev y en el Conservatorio Tchaikovsky. Forma parte de la Orquesta sinfónica de Galicia.



Los virtuosos de Moscú

Día: 13 de julio

Lugar: Palacio de Bracamonte

Hora: 22h.

Retirada de invitaciones: Plaza del Mercado Chico, 14. Oficinas del Plan de Excelencia Turística, de 5 a 7h de la tarde.

PROGRAMA DEL CONCIERTO

I PARTE

María. Allegro.

II PARTE

HaendelChacona en sol mayor
para violin y viola.
MozartSonata de iglesia en fa
Allegro con espíritu
MozartSonata de iglesia en do

mayor, K328
Allegro

Haendel Pasacalle

Ronda Poética

Ronda Poética a la Muralla

Día: 7 de julio Lugares: Puerta de San Vicente, Puerta del Arco del Mariscal y Puerta del Rastro Hora: 22h.

En la presente edición de la Ronda Poética a la Muralla se han efectuado cambios: la Ronda tendrá lugar en tres puertas y en años sucesivos se completarán las puertas restantes con el fin de acortar el recorrido y el tiempo tan extenso que conllevaba el mismo hasta ahora.

Habrá dos rondas musicales, la Ronda de Casavieja y la Ronda de San Nicolás –la primera que hubo en esta actividad–, y la introducción de cada puerta estará a cargo del Cronista Oficial de Ávila, Aurelio Sánchez Tadeo.

El recorrido de la Ronda es el siguiente:







Puerta de San Vicente

Joan Gonper José Pulido Gonzalo Sánchez Terán (*Tablajero paseando por el Jardín Botánico*) José María Muñoz Quirós(*El fuego inabitable*) Andrés Quintanilla Buey (*Presentimiento*)

Arco del Mariscal

José María de Vicente (*Un amor entre penúmbras*) Jaime Alejandre Carlos Aganzo Jorge de Arco José Carlos Velázquez (*Año como cinco días*)

Puerta del Rastro

Ana Agustín Nuria Roig (A Penélope) Lisa Liibbe (La Gimnosofía de Dubuffet) Araceli Sagüillo (Repito y repito mi costumbre)



Producciones El Brujo, S.L.

presenta

ARCIPRESTE

Basado en el *Corbacho* (1438) de Alfonso Martínez Toledo



Versión libre Alberto Miralles Adaptación de la versión Rafael Álvarez

Dirección Rafael Álvarez

NOCHE DE TEATRO

'ARCIPRESTE' 'EL BRUJO'

Día 6 de julio a las 22:00 horas.

Plaza Fuente el Sol ENTRADA LIBRE HASTA COMPLETAR EL AFORO



Excmo. Ayuntamiento de Ávila

INSTITUTO MUNICIPAL DE LA MÚSICA Y LA CULTURA DE ÁVILA